职业康复：帮助工人重返工作岗位

NEW YORK STATE | Workers' Compensation Board

纽约州工伤赔偿局 [Workers' Compensation Board]（以下简称“赔偿局”）设有职业康复顾问（vocational rehabilitation counselor, VRC），为有身体残疾的工伤人员提供免费的协助。我们的顾问帮助这些工伤人员获得所需的帮助，使他们变得更加独立并重返工作岗位。

虽然大多数工伤人员在得到医疗服务提供者的许可后都能完全康复并重返原来的工作岗位，但有些人可能会受到医疗限制或其他情况的影响而无法重返工作岗位。在他们继续康复或适应新的医疗限制的过程中，他们可能需要在工作中从事替代性或轻体力劳动。有些工伤人员需要培训和协助，以便找到一份不同的工作。我们可以提供帮助！

由高素质、高技能的 VRC 组成的赔偿局团队：

- 帮助寻找和申请工作。
- 协调就业/职业培训。
- 提供其他职业支持服务的转介服务。
- 为重返工作岗位或继续工作提供一般协助。
- 根据《美国残疾人法案》（Americans with Disabilities Act, ADA）提供有关劳动力市场附件和合理便利的指导。
- 充当有关伤残、就业和劳动力发展的资源。
- 与赔偿局的持证高级社会工作者合作，解决可能影响工伤人员成功重返工作岗位的任何心理健康问题。

如需了解更多信息，请访问 wcb.ny.gov/vocrehab，发送电子邮件至 vocrehab@wcb.ny.gov，或拨打赔偿局电话 (212) 866-2425，请求联系“vocational rehabilitation assistance”（职业康复援助）。

工伤或职业病须知：

与雇主保持联系，了解重返工作岗位的选择。
与您的医疗服务提供者合作，获得工作许可——无论您是能够完全重返工作岗位，还是能够在有明确限制的情况下工作。
将您的医疗限制告知您的雇主，以便在您的限制范围内选择工作。
如果您有残疾，您可以要求雇主提供合理的便利，以便您能重返工作岗位。
如果您因工伤而以较低的工资重返工作岗位，您可以领取赔偿金以弥补差额。
工伤医疗护理是一项终身福利。
如果您有工作能力但无法重返工作岗位，您必须在限制范围内寻找工作。
雇主没有义务为您保留工作。与雇主保持联系，了解自己的工作状况。
您可能有权根据联邦《家庭和医疗休假法》（Family and Medical Leave Act, FMLA）享有无薪休假。
一律严禁歧视行为！
您可能受到《美国残疾人法》（Americans with Disabilities Act, ADA）的保护，请咨询职业康复顾问了解详情。

SC-WCB-INJ-vocational-rehab-fs-v4 6-26 Simplified Chinese

危机支持： 您是否正处于危机之中，是否正在经历情绪困扰，或者是否正在为您认识的某个人担忧？致电或**发短信至 988**，或在 **988lifeline.org** 上聊天。这些资源每周 7 天、每天 24 小时为您开放。